

پولې روسيا د ريکھفتنا
سايکس - پيکو دا
۱۹۱۶/۱/۳ - ۱۹۱۷/۱۱/۷

د. محمد صالح تهيب صادق
پروفيسور - بهشي ميژوو - کوليجي ئاداب - زانکوی دهوک

کورتيه قهکوليني

گهلهک مروقيڼ نه بسپور هرز دکهن کو پهيمان سايکس پيکو يا نههيني بتني دناقبهرا ننگلتهرا وفره نسا دا بو ژبو پارقه کرنا ويلايه تيڼ دهوله تا نوسماني کو پيکدهاتن ژ روژهلاتا عهره بستاني وئهرمنستاني وکوردستاني، چونکي پشتي دوماهي هاتنا شهرې جيهانيي نيکي ۱۹۱۸ وان هردوو دهوله تا پاشماييڼ دهوله تا نوسماني ژبلي تورکيا نوکه دناقبهرا خوه دا پشکرن. ل دويف پهيمان سايکس پيکو دگهل هندهک گهورينا نه خا سمه وان ئينانا فره نسا ژ ويلايه تا مويسلې (کوردستانا باشور) ژبو ننگليزي.

نه قهکولينه تيشکهکي دده ته رولې روسيا وهک ياريکهري سهرهکي ژبو پيکنيانا پهيمان سايکس پيکو، له ورا يا فره ناقي ريکھفتني بهيته گوهريڼ وببيته : ريکھفتنا سايکس پيکو سازانوف.

لدويف ريکھفتنا سايکس پيکو يا نههيني پشتي سهرکهفتنا هه قهپهيمان ل سهر ئهلمانيا وئيمپراتوريه تا نه مسا ومهجر ودهوله تا نوسماني ههرسي دهوله تيڼ هه قهپهيمانان پيکهاتبون کو ئسته نبولې وتنگيڼ دهريايي بدهنه روسيا دگهل کوردستانا روژهلات وکوردستانا باکور تا دهقهرين زاخو وچيايې مهيني.

لي روسيا بي بهر بو ژ دهستکهفتيڼ پشتي شهرې ژبه ر بريا بونا شوره شا نوکتوبهري (۷-۱۱-۱۹۱۷) ودهرکهفتنا روسيا ل شهرې ومورکنا پهيمان ناشتيي دگهل ئهلمانيا.

پشتي شوره شا نوکتوبهري روسيا هه مي ريکھفتن وپهيمانين نههيني نهوين حکومتا قهيصهري دگهل دهوله تيڼ هه قهپهيمان مورکين ناشکراکرن وراگه هاندن وداخاز ژ ملهتان کر کو باوهريا خوه بدهوله تيڼ ئيمپريالي نه ئين.

پیشہ کی

ہر چہندہ روسیا قہیصری دکہ قیتہ باکورئ روژہ لاتا ئوروپا ئی رولہ کی سہرہ کی درویدانئ سیاسی یئ روژنا قایا ئوروپا گیرایہ ل دہ سپیکا چہرخی نواز دی۔ روسیا سالا ۱۷۹۹ چو دنا ق پیمانہ ئنگلیزی-نہ مسا- روسیا دئی فرہنسا ولہ شکرئ روسی شیا فرہنسیا ل ئیتالیا دوبریخت^۱۔

ہر چہندہ قہیصرئ روسی ئہ سکہ نہرئ ئیکی (۱۸۰۱-۱۸۲۵) پیمانہ تلست سالا ۱۸۰۷ دگہل ناپلیون پونا پہرت (۱۸۰۲-۱۸۱۴) گریدا ئی قہیصری پشتہ قانیا وی نہ کر دہ می ناپلیونی دورپیچا کیشوہری (الحصار القاری) دانایہ سہر ئنگلتہرا چونکی دورپیچ دہرژہ وندی روسیا دا نہ بو لہورا ناپلیونی سالا ۱۸۱۲ ہیرش کرہ سہر روسیا ئی ئہ قہ ہیرشہ بویہ ئہ گہرئ شکہ ستنا ناپلیونی ولنا قچونا وی^۲۔

روسیا و (نہ مسا مہجر) وئنگلتہرا روئی خوہ گیرا بو چہ سپاندنا ئاشتیی ل ئوروپا لدویف بریارئ کونگری قیہنا (۱۸۱۵)۔ ئہ قہ ئاشتییہ بو دہ می سہد سالا (چہر خہ کی) خیاند ل سہر حسیبہ ئازادی و مافی مللہ تان^۳ لدویف بریارئ کونگری قیہنا وروئ روسیا یی یہرچا ق ژبو لناقبرنا ناپلیونی فنلہندا کہفتہ ژیر رکیفی روسیا دگہل پشکا پتر ژ پولہندا و ہندہک دہ قہرئ دی ل روژہ لاتا ئوروپا^۴۔

ژ لایہ کی دی روسیا دئی دہولہ تا ئوسمانی راوہستیا و ہاریکاریا مللہ تیئ دہ قہرا بولقان ژ سلا قیا و یونیا دکر داخوہ رزگار بکھن ژ دہستہ لاتاریا سولتانی ئوسمانی و دہمان دہمدہ بہرژہ وندیئ خوہ ل دہ قہرئ بیاریزیت ژبلی خہونا روسیا یا کہ قن ئہوژی گہشتن ژبو ئاقیئ نیمچہ گہرم بریکا کونترولکرنا تہنگییئ بہ سفور و دہردہ نیل^۵ ژبو جی بہ جی کرنا وان ئارمانجان روسیا پشتہ قانیا مللہ تیئ دہ قہرا بولقان کر وچہند شہر دگہل دہولہ تا ئوسمانی کرن دنا قہرا (۱۷۱۱-۱۹۱۳)^۶۔

۱ ہربرت فشر، تاریخ اوروثا فی العصر الحديث (۱۷۸۹-۱۹۵۰)، ط ۵، تعریب احمد نجیب ہاشم و ودیع الضیع، دار المعارف، (القاہرہ: د.ت)، ص ۵۴۔

۲ فاضل حسین و کاظم ہاشم نعمہ، تاریخ اوروثا الحديث (۱۸۱۵-۱۹۳۹)؛ وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، دار الکتب لجامعة موصل، (الموصل: ۱۹۸۲)، ص ۱۳؛ فشر، ص ۱۰۳۔

۳ فشر، ص ۱۱۸۔

۴ جورج سوکولوف، روسیا بین ۱۸۱۵-۱۹۹۱، ترجمة أنطوان حمصي، وزارة الثقافة، (دمشق: ۱۹۹۰) ج ۱، ص ۴۶؛ فاضل حسین، ص ۲۳۔

۵ خلیل علی مراد و آخرون، دراسات فی التاريخ الاوروبي الحديث والمعاصر، دار الکتب- جامعة الموصل، (الموصل: ۱۹۸۸)، ص ۸۷؛ إبراهيم حسنین، سلاطين الدولة العثمانية، عوامل النهوض وأسباب السقوط، دار التعليم الجامعي، (الإسکندرية: ۲۰۱۴)، ص ۳۷۱ وما بعدها؛ عبدالفتاح حسن أبو علیة، الدولة العثمانية والوطن العربي الكبير، دار المریخ، (الریاض: ۲۰۰۸)، ص ۲۹۳-۲۹۴۔

۶ حسنین، ص ۳۷۰ وما بعدها؛ مراد، ص ۸۷۔

روسیا ھاریکاریا یونانیان کر ژ بو رزگار بونی ل ژیر دەستەلاتداریا ئوسمانیان ل ۱۸۲۱، ۱۸۲۸. ئیک ژ دەستەفتییڭ روسیا بدەستقەئینانا مافی ھاتن وچونی ژبو کاری بازرکانی و جەنگی بریکا تەنگیڭ بەسفور ودرەدنیل بی کو بهینە پشکنین ژلای دەولەتا ئوسمانی.^۷

پشتی لاوازبونا دەولەتا ئوسمانی روسیا پتر گفاشتن ئیخستە سەر وھیرش کرنە سەر ویلایەتین ئوسمانی ل دەقەرا بولقان دیسا کەشتیی روسی کەشتیی ئوسمانی نقومکرد نیژیکی بەندەرا سامسون دناق دەریا رەشدا سالا ۱۸۵۲. ئەق چەندە بو ئەگەری شەرکی دریز خایان (۱۸۵۳-۱۸۵۶) کو دبیزنی شەری قرم (دورگە کریمیا crimea) لناق دەریا رەش).

ژبەر زیدەبونا نفوزا (نفوز) روسیا ل دەقەری وترسا فرەنسا وئنگلتەرا کو روسیا دەولەتا ئوسمانی لناقبەت وئەو بی بەربین ل میراتی ئوسمانیان کیشا روژەلات (المسألة الشرقية Eastern Question).^۸ سەرەلدا وناکوکی گەشتە قوناغا شەری دناقبەرا دەولەتین ئەوروپی دا بو جارا ئیکی ھەرچەندە کیشا روژەلات دناقبەرا دەولەتین ئەوروپی رویدا ل سەدی ھەژدی دەسپیکر بوو دەربارە ی پشکرنە ویلایەتین دەولەتا ئوسمانی.

ئنگلتەرا و فرەنسا ل سالیڭ شەری قرم ھاریکاریا سولتانی ئوسمانی کرلەورا روسیا دشەری دا سەرەنە کەفت و نفوزا خوەل دەقەرا بولقان و دناق دەریا رەشدا لدەستدا لدویف پەیمانا پاريس ۱۸۵۶.^۹

سالا ۱۸۷۲ روسیا شیا خوە ل مەرچین پەیمانا پاريس رزگار بکەت بیشتەقانی ئەلمانیا و جارەکا دی هیزا خوە ئینا دناق دەریا رەش دا. سالا ۱۸۷۷ روسیا هیرش کرە سەر دەولەتا ئوسمانی ل ئەنیا قەفقاسیا و دەقەرا بولقان ژبو پشەقانی صربیا و (الجبل الاسود). پشتی نیژیکی سالەکی ل شەری لەشکری ئوسمانی ھاتە بەزاندن و روسیا مەرچین خوە ل سەر ئوسمانیان سەپاندن لدویف پەیمانا سانسیتیقانول ۳ ئاداری ۱۸۷۸ ئەوژی زیدەبونا نفوزا روسیا ل دەقەرا بولقان بریکا دامەزاندنا دەولەتا بولغاریا دگەل سەرەخویا صربیا و (الجبل الاسود) و دانا ئوتونومی ژبو ویلایەتین بوسنە و ھرسک دگەل ئازادیا ھاتن وچونی ل تەنگیڭ دەریایی (بەسفور ودرەدنیل).^{۱۰}

دەستکەفتییڭ روسیا بدلی دەولەتین ئەوروپی نەبون نەخاسمە ئنگلتەرا و (نەمسا و مەجەر) لەورا وان پەیمانان سان سیتیقانو گوهری و کونگری بەرلین ھاتە بەستن ل خزیرانا ۱۹۷۸ ولدویف پەیمانان بەرلین دەستکەفتییڭ

۷ سوکولوف، ص ۵۵.

۸ حسنین، ۴۳۵.

۹ دەربارە ی کیشا روژەلات (المسألة الشرقية)، بنیرە: أبو علیة، ص ۲۹۱ وما بعدها،

Marriot, S. J. R., "The Eastern Question, Oxford: (1958), P. 17 ff.

۱۰ بو پتر زانیڭی دەربارە ی شەری قرم بنیرە: سوکولوف، ص ۹۰-۹۱؛ فشر، ص ۲۱۷-۲۲۷؛ أبو علیة، ص ۳۰۹-۳۱۲.

۱۱ سوکولوف، ص ۱۳۱؛ فشر، ص ۳۷۰.

روسیا ل بولقان کیمبون چونکی بوسنه وهرسک بونه بههرا ئیمبراتوریه تا نه مسا ومهجهر وئنگلتههرا دهستی^{۱۲} خوه دانا سهر دورگه ی قبرصی^{۱۳}.

ههردهم روسیا پشته قانیا سلاقییا دکر نه خاسمه ل صربیا، ئەف چهنده ببو جهی دلگرانیا نه مسا چونکی نه مسا دقیا دهسته لاتى صربیا کیمبکته وئییخته ژیر رکیفی خو. دهرباره ی روسیا، صربیا هیلا سور بو ویا بهردهوام بوو ژبو پشته قانیا صربیا نه خاسمه پشتی سهرکهفتنا صربیا ل سهر لهشکری ترکا سالا ۱۹۱۲. بی گومان صربیا بو ئەگه ری تیچونا هه قسوزی وپه یوه نندیین روسیا ونه مسا وئه گه ری راسته وخو ژبو دهستیچکرا شه ری جیهانیی ئیکی (۱۹۱۴-۱۹۱۸)^{۱۴}.

ئیک: روسیا وهه قسوزیین ناڤ دهوله تی

ل سالیین دوماهی ل چهرخی نوزدی ودهسپیکا چهرخی بیستی، روسیا رولی خوه گیرا دهرباره ی پیکیئانانا چهند هه قسوزی وریکه فتنیین نیف دهوله تی بقی رهنگی:

(ا) هه قسوزیا هه رسی ئیمبراتورا ۱۸۷۳

سالا ۱۸۷۰ ئەلمانیا ئیکبونا خوه بدهستقه ئینا ده می سهرکهفتی ل شه ری سیدان دگهل فره نسا ومه رجین خوه لسهر فره نسا سه پاندن ودهستی خوه دانا سهر هه ردوو هه ریمین ئەلزاسی ولورین ئەوین زهنگین ب رهژیی وئاسنی. راولژکاری ئەلمانیا (سهروکى وهزیران) بسمارک (۱۸۶۲-۱۸۹۰) سیاسه تا هه قسوزی (المحالفات) بکارئینا هه مبه ر فره نسا ژ ترسا تولقه کرنی ل ئەلمانیا^{۱۵}.

بسمارک بزاقتین خوه یین سیاسی دهسپیکن وشیا ل سالا ۱۸۷۳ هه قسوزیه کی پیکیبنیت دناقبه را ئیمبراتورین ئەلمانیا وروسیا ونه مسا ومه جهر. ل ئەف هه قسوزیه یا لاوان بو وسه روک وهزیری ئەلمانیا دقیا فره نسا بتنی بمینیت. ئەف هه قسوزیه به رده ف نه مانى چو پشتی ئەلمانیا پشته قانیا نه مسا ومه جهر کری ل کونگری بهرلین ۱۸۷۸ چونکی نفوزا (نفوژ) (نه مسا ومه جهر) به رفره ه بوو ل دهقه را بولقان ل سهر حسیبا روسیا^{۱۶}.

(ب) هه قسوزیا روسیا وفره نسا ۱۸۹۱

نیزیکبونا روسیا وفره نسا ل سالا ۱۸۷۵ دهسپیکر، هه رچه نده روسیا یا هه قسوز بو دگهل ئەلمانیا ل دویف هه قسوزیا هه رسی ئیمبراتورا ۱۸۷۳، ل ئەو رازی نه بو لسهر پلانا بسمارکی یا سالا ۱۸۷۵ کو دقیا گورزه کی داوه شینیتته فره نسا وچ رولی بو نه هیلیت ل ئەوروپا. ده می ئەلمانیا دژی بهرژه وندیین روسیا راوه ستایی ل کونگری بهرلین ۱۸۷۸ پشته قانیا نه مسا ومه جهر کری. روسیا بی ئومید بو ل هه قسوزیا هه رسی ئیمبراتورا

۱۲ فشر، ص ۳۷۱؛ سوکولوف، ص ۱۳۲.

۱۳ مراد، ص ۲۲۳؛ فشر، ص ۴۵۵.

۱۴ فشر، ص ۲۸۶ وما بعدها.

۱۵ سوکولوف، ص ۱۳۲-۱۳۳؛ فشر، ص ۳۸۴-۳۸۵.

نه خاسمه پشتي دويرئځستنا بسماركي ل دهسته لاتداريې سالا ۱۸۹۰ ل سهر دهستي ئيمبراتورې نه لمانې وليه مې دووې (۱۸۸۸-۱۹۱۸) چونكي وليه مې دووې رازينه بو هه قسوزيا ۱۸۷۳ دگهل روسيا نوي بكه ته قه. روسيا ما بې هه قسوز مينا فرهنگسا وهردو د دولت د ترسيان ژبه ر زېده بونا هيژا نه لمانيا. قان كاودانا هردو د دولت پالان بهر ف هه قسوزيې.

سالا ۱۸۹۱ روسيا ريكه فتنه كا سياسي دگهل فرهنگسا گرېدا پشتي بورينا سالاكي ريكه فتنه كا له شكري ژي دناقبه را هردو د دولت هاته موركن^{۱۶}.

ل سالا ۱۸۹۴ هه قسوزي بفرمي دناقبه را هردو د دولت ده سپيكر بغي رهنكي:

"هگر نه لمانيا هيژي بكه ته سهر فرهنگسا روسيا دي هاريكاري فرهنگسا كهت يان ژي نهگر نه مسا ومهجر يان نيئالدا هيژي بكه ته سهر ئيك ژوان بهاريكاري نه لمانيا هردو د دولت تين هه قسوز دي هاري ئيك ودو كهن"^{۱۷}.

(ج) نيژيكبونا روسيا وئنگلته را

هردم وئنگلته را دژي بهر ژوهنديين روسيا كاردكر نه خاسمه پشكداري دشرې قردا (۱۸۵۳-۱۸۵۶) دژي روسيا ول كونگري بهرلين ۱۸۷۸ چونكي ئنگليزي نه دقيا كهشتييين روسي بچنه دناق دهريا سپي يا نافه راست دا نه بيته مه ترسي ل سهر ريكا بریتانيا بهر ف هندستاني يان ژي دهستي خوه دانيتنه سهر پايته ختي د دولت تا ئوسماني ژبلي سيسته مې روسي يي نه نتي ديموكراسي (ئوتوكراس-مستبد) كو ببو نه گره كي دي يي دل ته زيني دناقبه را هردو د دولت تادا^{۱۸}.

ژ ترسا بهر فرهنگسا دهسته لاتي روسيا ل روژهلاتا دوير (الشرق الاقصى) وئنگلته را ل سالا ۱۹۰۲ په يمانهك دگهل ياباني موركر دا نه هيليت نفوزا روسيا ل ده قهرې زېده بببيت. ده مې شهي رويدا يي دناقبه را روسيا وياباني دناقبه را ساليين (۱۹۰۴-۱۹۰۵) كهشتي ياباني سهر كهت وكهشتي روسي نقوم كرد، ل وي ده مې ئينگليزي زاني كو روسيا نهو هيژا دهريايي نينه بببيت مه ترسي لسهر بهر ژوهنديين وئنگلته را ل روژهلاتا دوير. ژ لايي خوقه روسيا كاره ساتا شكهستني ئيخسته سهر ملين ئنگليزي^{۱۹}.

سالا ۱۹۰۴ وئنگلته را فرهنگسا دهر باره ي بهر ژوهنديين هردوولا ل ده قهرين ژير دهستي وان ريكه فتن. بو نمونه (نفوزا فرهنگسا ل مراكشي ونفوزا ئنگليزي ل مسري). قې پي كهاتني ري خوه شكر ژبو نيژيكبونا روسيا وئنگلته را چونكي فرهنگسا هه قسوزا روسيا بو. ل سالا ۱۹۰۷ روسيا وئنگلته را دهر باره ي نفوزا هردو د دولت تا ل ئيراني وبهر ژوهنديين وئنگلته را ل نه فغانستاني پي كهاتن. قې پي كهاتني ري خوه شكر ژبو هه قسوزيا ههرسي

۱۶ فشر، ص ۳۱۰؛ سوكلوف، ص ۱۵۸.

۱۷ فاضل حسين، ص ۱۶۶؛ فشر، ص ص ۳۹۸-۴۰۰.

۱۸ فشر، ص ص ۴۰۲-۴۰۳.

۱۹ سوكلوف، ص ۲۴۲؛ فشر، ص ۴۰۲.

دەولەت (روسیا و فرەنسە و ئنگلتەر) دەھمان سالد. بى گومان ئەق ھەقسوزیە ھەمى ژبەر مەترسیا زیدەبونا ھیزا ئەلمانیا بو.^{۲۰}

پەیماننا روسیا و فرەنسە ۱۹۱۲

ژبەر زیدەبونا نفوزا ئیمبراتوریەتا نەمسا و مەجەر ل دەقەرە بولقان لىسەر حسیبنا بەرژەوئندیین روسیا و پششتەقانی ئەلمانیا بو (نەمسا و مەجەر)، روسیا خو پتر نیژیکی فرەنسە کر ول ۱۳ تیرمەھا ۱۹۱۲ پروتوکولەکی لەشکری دگەل مورکر تیدا ھاتبو: "ئەگەر ئەلمانیا ھیرش کرە سەر فرەنسە لەشکری روسیا دی ھیرشی ئەلمانیا کەت ھەمبەر پششتەقانی فرەنسە ژبو پاراستنا بەرژەوئندیین روسیا ل دەقەرە بولقان و ھاریکاریا فرەنسە ژبو روسیا ئەگەر شەری رویدا دناقبەرە روسیا و نەمسا و مەجەر، و ئەلمانیا پششتەقانی نەمسا و مەجەر کر". پششتی قی پەیماننا ھەقسوزیا روسی فرەنسی ببو ھەقپەیمانەکا لەشکری^{۲۱}. بى گومان قان ھەقسوزیا و پەیمانان ری خوەشکر ژبو رویدانی شەری جیھانی یی ئیکی.

دو: ستراٹیجیا روسیا ھەمبەر دەولەتە ئوسمانی

روسیا وەك ھیزەکا ئەوروپی یا سەرەکی ل سەدی ھەژدی ھاتە مەیدانی. ئەق ھیزا نوی دژی دەولەتە ئوسمانی بوو و دقیا مەسیحیی ئەرسودوکسی ل دەقەرە بولقان ل ژیر پاراستنا وى بن. ژ لایەکی دی یی گرنگتر روسیا دقیا دەستی خوە دانیتە سەر باکورى دەریا رەش و دورگەى قەرم دناق وى دەریاییدا. پششتی شەری روسیا و دەولەتە ئوسمانی دناقبەرە ۱۸۶۸-۱۸۷۴ وریکەفتنا کوچک کنارجی ۱۸۷۴ روسیادەستی خوە دانا سەر ھندەك دەقەرین گرنگ ل قەفقاسیا^{۲۲} و سالا ۱۸۸۳ دەستی خوە دانا سەر قەرم^{۲۳}.

ئارمانجی روسیایی یی سەرەکی گەھشتن بو ژبو ئاقین نیمچە گەرم (المیاء الدافنة) دەولەتە ئوسمانی کوسپ بو دریکا روسیا دا چونکی ھەردوو تەنگیین دەریایی یین بەسפור (ئیسستەنبول) و دەردەنیل (دناقبەرە دەریا مەرمەرە و دەریا ئیجە) ل ژیر کونترولا دەولەتە ئوسمانی بون.

روسیا نەدقیا چ دەولەتین دی دەستین خوە دانینە سەر قان تەنگیان و ئەوژی نەدشیان ئیسستەنبولی داگیربەن ژبەر ھەقترکیا دەولەتین ئەوروپی نەخاسمە ئیمبراتوریەتا نەمسا و مەجەر و ئنگلتەرە و فرەنسە لەورا گرییا

۲۰ فرغلی علی تسن، تاریخ أوروبا الحديث والمعاصر، دار الدنيا، (الإسكندرية: ۲۰۰۲)، ص ۱۴۸-۱۵۰؛ جلال یحیی، التاريخ الاوروبی الحديث والمعاصر، (الإسكندرية: د. ت)، ج ۲، ص ۵۱۱.

۲۱ یحیی، ص ۵۴۸-۵۴۹.

۲۲ حسنین، ص ۳۷۵-۳۸۰؛ مرادن ص ۸۸.

۲۳ مالکولم یاب، نشوء الشرق الأدنى الحديث، ۱۷۹۲-۱۹۲۳، ترجمة خالد الجبيلي، (دمشق: ۱۹۹۸)، ص ۶۴؛ حسنین، ص ۳۸۰.

روژھەلات (المسألة الشرقية Eastern Question) سەری خوە هەلدا^{٢٤}. هەر چەندە دەولەتا ئوسمانی یا لاواز بو و دەولەتێن ئوروپی دشیال ناقيبەن لی ئەو ریکنه کهفتن دەر بارە ی پشکرنا پاشمای قی دەولەتی. نا کوکیین ئەوروپی دقئ بواریدا تەمەنی دەولەتا ئوسمانی درێژ کرا تا سالا ١٩١٨.

ژ بلی ستراتیجیا روسیا دەر بارە ی ئیستەنبولی و پاراستنا ئەر سودوکسا دناق دەولەتا ئوسمانی دا و هاریکاری و پشته قانیا رەگەزی سلاقی ل دەر قەرا بولقان دا ببە پالپشت و دار دەستین نفوزا روسیا ل دەر قەری، روسیا بە رەف ئیرانی و کوردستانی قە هات.

روسیا گرنگی ددا دەر قەرین دەر دورا قە فقا سیا نه خاسمه ئەر مەنستان و کوردستانی. روژھەلاتنا سین روسی قە کولین ل سەر کوردستانی کرن دەر بارە ی گرنگیا دەر قەری ژلایی لەشکری و پیگە هی ئابوری و رولی کوردان دەر قەرین روسی و ئوسمانی دا ل دەر قەری^{٢٥}. روژھەلاتنا سین روسی مینا دیتیل و لیخ و زرنوق و ئەلکەزەندەر ژا با و مینورسکی قە کولین ل سەر کوردا ئەنجامدان بە نادانا حکومەتا روسی^{٢٦}.

ژبەر گرنگیا کوردستانی ژبو روسیا ژلایی لەشکری و ئابوری و سیاسی، روسیا کونسلاخانین خوە ل با ژیرین ئورمی و خویی و ئەرزەرومی و وانی و بە دلیسی قە کرن^{٢٧}.

ژلایی سیاسی، دپلوماسین روسی پە یوەندی دگەل مەزنین کوردا گریدان و کیشانە لایی خوە. ل دە سپیکا چەرخی بیستی روسیا پە یوەندی دگەل سمکویی شکاک^{٢٨} و شیخ طە یی نە هری^{٢٩} و عەبدلرەزاق بە درخان^{٣٠} و شیخ عەبدولسەلامی بارزانی^{٣١} هە بوون.

روسیا دقیا بریکا مەزنین کوردا نفوزا خوە ل هە می دەر قەرین کوردستانی بە لا قبکەت، لی روسیا چ پلان نە بوون دەر بارە ی هاریکاریا سیاسی ژبو کوردان کو مافی خویین سیاسی بە دستقە بینن بە لکو بتنی ئەو بکار دئینان

٢٤ أبو علیة، ص ص ٢٩٣ - ٢٩٧؛ مالکولم، ص ص ٦٣ - ٦٦.

٢٥ بۆ زیدە زانینی بنیەرە: کمال مظهر أحمد، کردستان في سنوات الحرب العالمية الأولى، ترجمة محمد الملا عبد الكريم، ط٢، دار افاق عربية، (بغداد: ١٩٨٤)، ص ص ٤١ - ٥٧؛ أحمد محمد أحمد، أكراد الدولة العثمانية ١٨٨٠ - ١٩٢٣، دار سثيرين، مطبعة حجي هاشم، (أربيل: ٢٠٠٩)، ٤١٥ - ٤١٨.

٢٦ کمال مظهر، ص ص ٥٧ - ٦٤، إسماعيل محمد حصاف، کوردستان والمسألة الكردية، مؤسسة موکرياني، مطبعة خاني، (دهوك: ٢٠٠٩)، ص ص ١٢٤ - ١٢٧.

٢٧ کمال مظهر، ص ص ٥٤ - ٥٧.

٢٨ عثمان علي، الحركة الكردية المعاصرة، ط ٣، مكتب التفسير، (أربيل: ٢٠١١)، ص ٣٧٥ وما بعدها؛ فاخر حسن کولی، سمکویی شکاک، وەرگیران ژ زمانئ فارسی شقان قاسم حسن، ریفە بە ریا چاپ و بە لا فکرنی - دهوک، چاپخانا هاوار، (دهوک: ٢٠١٢)، ل ٧٩ و لدویقدا.

٢٩ جاستن ماکارثی و اخرون، التمرد الأرمني في وان، ترجمة الشبكة الدولية للترجمة، إشراف وليد مرعي، الدار العربية للعلوم ناشرون، (بيروت: ٢٠١٠)، ص ٢٠٦.

٣٠ لازارييف و اخرون، تاريخ كوردستان، ترجمة عبيد حاجي، دار سثيرين، مطبعة حجي هاشم، (أربيل: ٢٠٠٦)، ص ١٧٣.

٣١ کاوس قفطان، الانتفاضات البارزانية، دار ئاراس، مطبعة وزارة التربية، (أربيل: ٢٠٠٣)، ص ص ١٦ - ٢٣؛ لازارييف، ص ٢٠٧.

ژبو گه هشتنا ئارمانجین خوه ئه وژى پشته قانیا کوردا بتنى وی دهمی شهر دنا قبه را وان وئوسمانیان رویدهد. بهروفاژى سیاسه تا روسیا دگهل ئهرمه نا، کو روسیا دقیا دهوله ته کا ئهرمه نی دامه زینیت^{۳۲}.

بو نمونه شیخ عهبدلسه لام بارزانى سالا ۱۹۱۴ چو ته فلیسی دگهل بهرپرسین روسی کومبوو^{۳۳}. لدویف گوتنا باسیل نیکیتین بهرپرسین روس داخاز ژ شیخی کر کو بیهنا خوه فرهه بکهت چونکی وان نه دقیا په یوندیین خوه بو خاترا کوردا دگهل دهوله تا ئوسمانی تیکبده تن وهاریکاریا شیخ عهبدلسه لام نه کر له ورا شیخ بله نه گه ریا^{۳۴}.

دیسا روسیا پشته قانیا پروژین سمکوی وعهبدلره زاق بهدرخان نه کر دهرباره ی پیرابونا شوره شی ژبو رزگار کرنا کوردا ل ژیر رکیفا ئیرانی ودهوله تا ئوسمانی، ودامه زراندا دهوله ته کا کوردی خودی مافی ئوتونومی ل ژیر رکیفا روسیا^{۳۵}.

سهره رایى هندى، مه زین کوردا ئومیدین خوه دانا بونه سهر روسیا ودقیا ل ترکا دویرکه قن وروشه نبیریا روسی ل کوردستانی به لا قبه کن. عهبدلره زاق بهدرخان بهاریکاریا سمکوی کومه لا خواندن ل باژیری خویی ل ۱۹۱۲ دامه زراندا. ژبو په ره پیدانا زمان وئهدی روسی مل بملی زمانی کوردی ل ۱۳ چریا دووی ۱۹۱۳ خواندنگه ههک ل خویی پشته قانیا کونسلی روسی قه کر کو خویندن ب زمانی کوردی بو ب پیتین روسی دگهل خواندنا زمانی روسی^{۳۶}.

ژیدهر ئاماره دده نه کومبونین عهبدلره زاق بهدرخان دگهل بهرپرسین روس ل ته فلیسی و سهره دانا وی بو پایته ختی روسیا بوترسبورگ وکومبونا وی دگهل وهزیری دهرقه سازانوف. میری کوردا داخواز ژ بهرپرسین روس کر پشته قانیا وی بکهن وریقه بهرنا کوردستانا ئیرانی بکه نه دده ستی وی دا، لی روسیا پشته قانیا وی نه کر چونکی دهرژه وهندیا وان دانه بو^{۳۷}. نه بتنی ئه قه به لکو روسیا بگشتی دگهل سهر به خویا کوردا دا نه بو^{۳۸}.

۳۲ کمال مظهر، ص ۶۶؛ هوکر طاهر توفیق، الكرد والمسألة الأرمنية ۱۸۷۷-۱۹۲۰، دار اراس، مطبعة اراس، (أربیل: ۲۰۱۲)، ص ۴۲۵ وما بعدها؛ لازاریف، ص ۱۵۴، ۱۷۶، ۱۸۳.

۳۳ پی رهش، بارزان وحركة الوعي القومي الكردي ۱۸۲۶-۱۹۱۴، (د.م: ۱۹۸۰)، ص ص ۱۳۵-۱۳۶.

۳۴ وهرگرتن ژ: کاوس قفطان، ص ۲۵، پی رهش، ص ۱۳۶.

۳۵ صلاح محمد سليم هروري، الأسرة البدرخانية _ نشاطها السياسي والثقافي ۱۹۰۰-۱۹۵۰، دار سپيريز، مطبعة وزارة التربية، (أربیل: ۲۰۰۴)، ص ۶۰ وما بعدها؛

David Mcdowall, " A Modern History of the Kurds, (London: 1996), PP 98-99.

۳۶ جليلي جليل، نهضة الاكراد الثقافية والقومية في نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين، نقله عن الروسية باقى نازى و د. ولاتوكر، رابطة كاوا، دار الكاتب، (بيروت: ۱۹۸۶)، ص ۱۷۱ وما بعدها؛ فاخر حسن كولى، ل ل ۹۱-۹۹.

۳۷ جليلي، ص ص ۱۸۴-۱۸۶؛ هروري، ص ص ۶۳-۶۴.

۳۸ لازاریف، ص ۱۷۶.

ل نيسانا ١٩١٤ سهرهلدان ل دهقرا بدليسي دهسپيكر بسهروكاتيا مهلا سهليم خيزاني. شوره شگيرا باژيري بهدليسي بو چهند روزها كوتتولكر، لي لهشكري تركي شيا نهقي سهرهلداني سهركوت بكهت. مهلا سهليمي وهندهك ژ ههقاليين وي نهچار بون پهنا بره كونسلكانا روسي ل بهدليسي^{٣٩}.

بهلگه نامين بریتاني دياردكهن چهوا مهلا سهليمي وههقاليين وي پهنا بره كونسلكانا بریتاني لي فهريمانبهريين كونسليي بو وان ديار كر كو نهو نكارن وان بپاريين لهورا نهچاربون پهنا خوه بره بهر كونسلكانا روسيا. ديسا نهق بهلگه نامه بتير وتهسه لي ئامارهددهنه رويداني سهرهلداني وچونا سهركيشي سهرهلداني بو كونسلكانا روسي^{٤٠}.

بو قهكولهرى خويا دبیت كو روسيا پشتهقانيا سهرهلداني كوردی نهكريه دژى دهولهتا ئوسمانی چونكى ئارمانجا روسيا زيدهكرنا قهله مرویی وان بول كوردستانا روزهلات وباكور دابكه نه لایه نكيريين خوه پشتی هنگی هه می كوردستانی داگیربكه نه ده می ههر شهرهك رویی بدهت دنابقهرا روسيا ودهولهتا ئوسمانی، لي د پلانا روسيا دا نه بوو دهولهتهكا كوردی دامه زرينيت بهلكو بهروقاژى، دژى سهر به خويا كوردستانی بو. دهه مان ده مدا، دپلانا واندا بو دهولهتهكا ئه رمه نی يا سهر به خو دامه زرين^{٤١}.

سى: دهوله تين هه قه يمان وريكه فتنين نهينى

شهری جيهانی یی ئيكي لي ئيكي تهباخا ١٩١٤ دهسپيكر ده می ئه لمانيا شهر دژى روسيا راگه هاندی ول سى هه مان مه هی دژى فه رهنسا وهيرش بره سهر به لجيكا، لهورا ئينگلته را ل پينجي تهباخي شهر دژى ئه لمانيا راگه هاند. دهوله تين هه قه يمان ل دهسپيكا شهرى ژ فه رهنسا وروسيا وئينگلته را پيك دهاتن ودهله تين نه وروپا ناخين (دول المحور) ژ ئه لمانيا وئيمپراتوريه تا نه مسا ومه جهر پيك دهاتن. ههر ل دهسپيكا شهرى لهشكه ري روسی هيرش كره سهر ئه لمانيا وپيشقه چوو به ردهف دهقرا بروسيا روزهلات. نهق هيرشه بو ئه گهر ئه لمانيا نه چار بيت هندهك ژ لهشكه ري خول ئه نيا شهرى يا روزئاقا دگهل فه رهنسا قه كيشيت دا بهر سينگي لهشكه ري روسی بگريت، لهورا پلانا شهرى يا ئه لمانی ئالوز بوو. دهه مان ده مدا لهشكه ري دی یی روسی هيرش بره سهر نه مسا ل ئه نيا باشور ودهستى خو دانا سهر دهقرا غاليسيا^{٤٢}.

٣٩ جليلي، ص ٢٠٢ وما بعدها.

٤٠ عثمان علي، الكرد في الوثائق البريطانية، مؤسسة موكرياني، (أربيل: ٢٠٠٨)، ص ١١٥ وما بعدها.

٤١ كمال مظهر، ص ٦٦.

٤٢ بو زيده زانيني دهرياره شهرى جيهانی یی ئيكي بنيره: فشر، ص ٤٩٤ وما بعدها؛ سوكلوف، ج ٢، ص ٢٩١ وما بعده

دەمى دەولەت ئوسمانى بويە لايەنگىرا دەولەتتە ئورپا ناڧىن ل چىرىا ئىكى ۱۹۱۴ وتەنگىن دەريايى ھەمبەر روسىا دائىخستىن، روسىا شەر دژى ئوسمانىان راگەھاند. ل سى چىرىا دووى ۱۹۱۴ وپشتى دوو روزان ئنگاتەرا وفەرەنسا شەر دژى ئوسمانىان راگەھاند.^{۴۳}

ھىرشا روسىا ژ دەقەرا قەفقاسىا بو سەر ھەرىمىن ژىر كوتتولا ئوسمانىان دەسپىكر ول شەرى سالىن ۱۹۱۴-۱۹۱۵ دەستى خو دانا سەر شارىن ئەرزەرومى وموشى و وانى وبدلىسى. ل سالىن ۱۹۱۶-۱۹۱۷ لەشكەرى روسىا گەھشتە خانەقەن ورەواندزى. روسىا دقيا پشكا پتر ژ كوردستانى بەھرا وى بيت ل پاشمايى دەولەت ئوسمانى ژبلى بدەستقە ئىنانا ئارمانجا روسىا يا ستراتيچى ئەوژى گرتنا ئىستەنبولى وتەنگىن دەريايى.^{۴۴}

پولى روسىا پولىك سەرەكى بوو د شەرى جىھانىدا چونكى روسىا ل سى ئەنیا شەر دكر دژى ھەر سى دەولەتتە (محور). ئىنگلتەرا ئەق راستىە باش دزانى ھەز دكر كو بى روسىا دەولەتتە ھەقەپەيمان سەر ناكەقن.^{۴۵} ئىنگلتەرا دوو كىرىاين گىرنگ كىرن ژبو پشەقەنانيا روسىا، ژلايى سەربازى ھىرش كىرە سەر دەردەنل ژبو قەكرنا رىكا دەريايى بو روسىا وگەھاندنا پىدقپىن لەشكەرى بو ھەقەپەيمانن خو دگەل پىدقپىن دى. ھەر چەندە ئەق ھىرشە گەلەك يا سەرەكەفتى نەبوو لى ورەى (معنويات) روسىا بلندكر د شەرى دا.^{۴۶} ژلايى سياسى وبو پتر ھاندانا روسىا، ئىنگلتەرا وفەرەنسا ھەندەك پەيمانن نەپنى دگەل روسىا مور كىرن وداخوازايىن روسىا تىدا ل بەرچاۋ ھاتبوونە ھەرگىرن دەربارەى پشك كىرنا پاشمايى مروقى نەساخ (دەولەت ئوسمانى) ئەوى بەرەف مرنى دچوو.

(۱) رىكەفتنا قەستەنتىنى (ئىستەنبولى) ۲۶ نىسانى ۱۹۱۵

ستراتيچىا ئىنگلتەرا د شەرى جىھانى يى ئىكى دا ل سالىن دەسپىكى گىرنگى دان بوو ب ھەقەپەيمانىا روسىا چونكى پەرپرسىن ئىنگلىزى ھەز دكر كو كلىلا شەرى يا دەستى روسىا دا لەورا سياسەتمەدارىن ئىنگلىزى كار دكر كو ھىچ نىزىك بوون يان ژى رىكەفتن دناقبەرا روسىا وئەلمانىا چى نەبن. روسىا دزانى كو ئەو نكارىت چ دەستكەفتيان ل ئەوروپا مسوگەر بكت. ھەقەپەيمانىا دەولەت ئوسمانى دگەل ئەلمانىا وئىمپىراتورىيەتا نەمسا ومەجەر ل ۲۹ چىرىا ئىكى ۱۹۱۴ رى خوەشكر ژبو روسىا كو بگەھىتە ئارمانجا خو يا مېژووى- ستراتيچى، ئەوژى كوتتولكرنا ئىستەنبولى وتەنگىن دەريايى. ل چىرىا دووى ۱۹۱۴ بالىوزىن ئىنگلىزى وفەرەنسى ل

۴۳ فاضل حسين، ص ۱۷۶.

۴۴ بو پتر پىزانىنا بنىرە: كمال مظهر، ص ۱۵۲ وما بعدها؛ جليلي جليل واخرون، الحركة الكردية في العصر الحديث، ترجمة عبيد حاجي، دار الرازي، (بيروت: ۱۹۹۲)، ص ۱۸۸ وما بعدها؛ المس بيل، فصول من تاريخ العراق القريب، ترجمة جعفر الخياط، الرافدين للطباعة والنشر، (بيروت: ۲۰۱۰)، ص ۱۴۰ وما بعدها.

۴۵ مالكولم، ص ۲۹۹.

۴۶ فشر، ص ۵۰۲-۵۰۷.

پوتروسپورگ وهزیری دهرقهی روسیا سازانوف ئاگه‌دار کر کو ئیسته‌نبول وته‌نگیئن دهریایی ل دویف حه‌زا روسیا دی هیئنه چاره‌سهرکر^{٤٧}. وه دیاره سازانوف یی شه‌هه‌ره‌زا نه‌بوو د کارین سیاسیدا. فشر دبیریت: "ئازاندنا وی ئاسان بوو ود کاری خوه دا گه‌له‌ک یی بله‌ز بوو له‌ورا ئه‌و هیژایی پوستی وهزیری دهرقه نه‌بوو"^{٤٨}.

سازانوف ب په‌یقین بالیوزین هه‌قه‌یه‌یمانین گه‌له‌ک دلشاد بوو لی پیدقیه سازانوفی زانیبا کو ئه‌و به‌لین بتنی گوتنن چونکی فهره‌نسا نه‌دقیئا ئه‌وان جهین ستراتیجی بده‌ته روسیا. ده‌می بریتانیا هی‌رش ژبو سهر ده‌قه‌را دهردنیل ده‌سپیکری ل ١٨ ئادارا ١٩١٥، ده‌اته پیش‌بینکر کو که‌شتیی بریتانیا دگه‌ل هی‌زا ئینگلیزی- فهره‌نسی دی گه‌هنه ئیسته‌نبولی له‌ورا په‌یوه‌ندی دهرباری بابته‌ی ته‌نگیئن دهریایی دنابه‌را بریتانیا وفهره‌نسا ژلایه‌کی وروسیا وژلایی دی وبه‌رده‌وام بوون وگه‌ه‌شته ریکه‌فتنی ل ئادارا ١٩١٥ کو ئیسته‌نبول وته‌نگیئن دهریایی بو روسیا بن ده‌می هه‌قه‌یه‌یمان د شهری دا سهر‌بکه‌فن^{٤٩}.

ئه‌و ریکه‌فتنه بتنی نفیسین بوو چونکی شهر هی‌شتا یی به‌رده‌وام بوو، دیسان شهر ب ریکین دان وستاندی بدوماهی ده‌یت وکیشین سیاسی ده‌ینه چاره‌سهرکر وهر داخو‌زیه‌ک هه‌بیت دی هی‌ته بلند کرن ژ بو‌گونگری ناشتی پشته راوه‌ستاندا شهری.

ل دویف (بو‌چوونا مالکولم) یاب ئارمانجا بریتانیا ل ریکه‌فتنا قه‌سته‌نتینی ریکرتن بوو ل روسیا دا چ په‌یمانین ناشتی بتنی دگه‌ل ده‌وله‌تا ئوسمانی مور نه‌که‌ت چونکی سیاسه‌تمه‌دارین بریتانی باش دزانی کو کونگری ناشتی پشته بدوماهی هاتنا شهری دی چاره‌نووسی قی ده‌قه‌ری چاره‌سهر که‌ت^{٥٠}.

(ب) ریکه‌فتنا سایکس پیکو ٣ کانوونا دووی ١٩١٦

دان وستاندین نه‌ینی دنابه‌را بریتانیا وفهره‌نسا ل له‌ندن ده‌سپیکرن دهرباری دابه‌شکرنا پاشمای ده‌وله‌تا ئوسمانی دنابه‌را مارك سایکس شه‌هه‌زه‌زایی هه‌ریما روژه‌ه‌لاتا نا‌قین وجورج پیکو بسپوری فهره‌نسی یی هه‌مان هه‌ریم ل روژا ٢٣ چریا دووی ١٩١٥^{٥١}.

چه‌ند قه‌کولینین زانستی ب تیر وته‌سه‌لی لسه‌ر قی بابته‌ی هاتنه به‌لا‌فکر وگه‌ه‌شته ئه‌نجامین باش دگه‌ل دیارکرنا ناکوکیین نابه‌را ده‌وله‌تین هه‌قه‌یه‌یمان دهرباری پشکرنا هه‌ریما روژه‌ه‌لاتا دهریا سپی یا نا‌قه‌راست^{٥٢}.

٤٧ مالکولم، ص ص ٣٠٠.

٤٨ تاریخ اوربا الحدیث، ص ٤٨٥.

٤٩ مالکولم، ص ص ٣٠٠.

٥٠ نفسه، ص ص ٣٠٠-٣٠٢.

٥١ نفسه، ص ص ٣٣٠.

٥٢ بو نموونه: کمال مظهر احمد، حقائق جدیدة عن معاهدة ((سایکس- پیکو))، فی ضوء الوثائق الروسية فی: أضواء علی قضایا دولية فی الشرق الأوسط، منشورات وزارة الثقافة والفنون دار الحرية، (بغداد: ١٩٧٨)، ص ص ١٢٥-١٤١؛ ئازاد نه‌قشه‌به‌ندی،

نۆینهی فەرەنسا جورج پیکو شەهرەزا تر بوو ژ مارک سایکس لەورا دان وستاندن د چر بوون دەربارە
داخوایین فەرەنسا ل سوریا و ویلایەتا مويسلی و هەندەك دەقەرین باکورێ کوردستانی مینا ویلایەتا خەربووتی
دگەل هەندەك دەقەرین کوردستانا روژەهلات مینا ئورمیی. خالا ناكوکیی فەلەستین بوو. بریتانیا ل سەر پشکا
پتر ژ داخوایین فەرەنسا رازی بوو ب مەرجهکی ئەو دەستی خو دانیتە سەر باشوری ئیراقی و دەقەرا کەرکوکی
وریکا وان یا قەکرێ بیت ژبو کەناری دەریا سپی یا نافەرەست و بکار ئینانا بەندەرین حەیفایا و یافا ل کەناری
فەلەستینی. دەقەرین دی مینا باکورێ کوردستانی دگەل ئەرمستانی و باکورێ گولا ئورمیی بو روسیا بیت^{۵۳}.
هەردوو شەهرەزا ل ۳ کانوونا دووی ۱۹۱۶ گەشتە ریکەفتنی ل هەندەك تشت نەهاتنە چارەسەرکرن مینا
جەین پیروز ل فەلەستینی کو فەرەنسا دقیا ئەو جە لژیر کۆترولا وان بن ژبەر پشەقانی مەسیحیین کاسولیک
ئەوین سەرەدانا قان جەهان دکن^{۵۴}.

بریتانیا ل دژی داخوایین فەرەنسا رانوستا ل سوریا و ویلایەتا مويسلی چونکی دزانی جی بەجی کرنا
ریکەفتنی دی لدویف ئەنجامین دوماهی هاتنا شەری بن وکونگری ئاشتیی. دیسان مارک سایکس دزانی کو
روسیا ل سەر هەمی داخوایین فەرەنسا رازی نابیت و فەرەنسا دی نەچار بیت واز ل هەندەك داخوایین خو
بینیت. دهمان دەم دا فەرەنسا هزر دکر کو روسیا دی سنورەکی بو داخوایین ئینگلیزی یین بەرفەر دانیت^{۵۵}.
پشتی هەدوو حکومەتین فەرەنسی - بریتانی ریکەفتنا سایکس پیکو پەسەند کری، هەردوو شەهرەزایین قی
ریکەفتنی ل مەها شواتا ۱۹۱۶ بەرهق پایتەختی روسیا قە چوون. ل دەسپیکا مەها ئاداری گەشتە
پوتروبوورگ و دەقی ریکەفتنا خو دانا بەر چاقین قەیسەری. هەردوو شەهرەزایا یاداشتنامەک ل سەر بابەتی
ریکەفتنی گەهاندە سازانوف ل ۹ ئاداری دەربارە پەسەندکرنا ریکەفتنا وان ژلایی حکومەتا روسیا. روسیا
گەلەك دژی ریکەفتنا سایکس پیکو نە راوەستیا بەی وان هەندەك نەرازیبوون و تییبینی ل سەر هەبوون و داخوای
چەند گهورینا وزیدەکرنا ل سەر ریکەفتنی کر ژبو مسوگەرکنا داخوای و بەرژەوندیین روسیا. ژلایەکی دی
روسیا دان وستاندن نەینی دگەل فەرەنسا کرن دەربارە فەلەستینی و روسیا ژقان دا کو پشەقانی فەرەنسا
کەت دەربارە چارەنقیسی فەلەستینی و ئینگلتەرا ل پشت بەری کەر بوو (نە دزانی). سازانوف دقیا هەندەك
دەولەتین خوجە (دول محلیه) هەبن دا ببەن پەرچان دناقبەرا دەقەرین روسی - فەرەنسی - ئینگلیزی و داخوای کر

ریکەوتنامە ی سایکس-پیکو و کوردستان، سەنتەری براپەتی، ژمارە ۷، ۱۹۹۸، ل ۴-۹ "سروہ أسعد صابر، کوردستان من بداية الحرب العالمية الاولى إلى نهاية مشكلة الموصل ۱۹۱۴-۱۹۲۶، مؤسسة موكرياني، مطبعة وزارة التربية، (أربيل: ۲۰۰۱)، ص ۶۷-۷۴؛ هشام سوادى هاشم، تاريخ العرب الحديث ۱۵۱۶-۱۹۱۸، دار الفكر، (عمان: ۲۰۰۹)، ص ۳۱۴-۳۱۶؛ أبو علي، ص ۴۱۱-۴۱۳.

۵۳ کمال مظهر، أضواء جديدة، ص ۱۳۳-۱۳۵.

۵۴ نفسه، ص ۱۳۰.

۵۵ سروہ أسعد، ص ۷۰-۷۱؛ کمال مظهر، أضواء جديدة، ص ۱۳۳-۱۳۴.

كوڤه نيسا ئەرسودوكسى ل فەلەستىنى لژىر سەرپەرشتيا روسيا بىت. ديسان نەدقيا دەقەر ئورمى ل كوردستانا روژەلات لژىر ركيفا فەرەنسا بىت چونكى نيزىكى سنورى روسيا يە^{۵۶}.

فەرەنسا دقيا گفاشتنى بىخىتە سەر روسيا وچ گهورىنا لسەر رىكەفتنى نەكەت ل ئىنگىلىزى پشته قانيا روسيا كر چونكى وان دقيا روسيا بىتە لايەنگرى وان دەر بارەى ەندەك كىشىن دى ل روژەلاتا ناڧىن نەخاسمە پروژى وان ل فەلەستىنى^{۵۷}.

مارك سايكس نەخشى رىكەفتنا ۲ كانوونا دووى ۱۹۱۶ گوهرى و دەقەر ئورمى دا روسيا ەمبەر دەقەرلەن ويلايەتەن قەيسەرىي و خەرىوتى و سىواس ئەوین داینە فەرەنسا. دەمى سايكس پىشنيار كرى ھارىكاريا جوھيا بھىتە كرن دا بچنە فەلەستىنى، سازانوف رازى نەبوو چونكى لدويڧ ھزا وى كاودان د گونجاي نەبوون دەر بارەى چارەسەر كرن مەسەلا فەلەستىنى^{۵۸}.

ھەرچەندە ل دەسپىكا دان وستاندنا روسيا دژى دانا ھەر دەقەرەكى ل كوردستانى ژبو فەرەنسا راوہستيا چونكى لدويڧ ستراتىجيا روسى وان دقيا ھەمى ئەرەنستان و كوردستان بەھرا وى بىت، ل پىشتى بەردەواميا دان وستاندنا ئەوان ئىك و دوو رازى كر و باشورى كوردستانى (ويلايەتا مويسلى) بو بەھرا فەرەنسا^{۵۹}.

ئەق رازىبوونە د يادشتناما روسيا دا ھاتبوو دەمى بەرسقا پىشنيارىن ئىنگلتەرا و فەرەنسا داى ل ۱۷ ئادارى. دق يادشتنامى دا ھاتبوو روسيا يا رازى يە لسەر رىكەفتنا سايكس پىكو پىشتى ئەو گهورىن لسەر ھاتىيە كرن بمرجەكى ھەردوو دەولەت پاپەند بن بجى بەجى كرن رىكەفتنا قەستەنتىنى ۲۶ نيسانا ۱۹۱۵ دەر بارەى ئىستەنبولى و تەنگىي دەريايى و دەقەر روژاڧا ئەرمىنيا و كوردستانا باكور ويا روژەلات تا سنورى وويلايەتا مويسلى و كەنارى باشورى دەريا رەش دگەل سەرپەرشتيا كەنيسا ئەرسودوكس ل فەلەستىنى. روسيا رازى بوو كو رى ل بەر كوچكرنا جوھيا بو فەلەستىنى نەھىتە گرتن ەمبەر رازىبوون لسەر داخووزيىن وان. ھەروەسا روسيا رازى بوو كو مايى خو د وان دەقەر نەكەت ئەوین دكەقنە ژىر ھىلا ۳۸ باكور^{۶۰}. سازانوف رىكەفتن مور نەكر تا پاشگوپەك ھاتىيە زىدەكرن و رىكخستن دەر بارەى داخووزيىن وى ئەوین ھاتىيە دياركرن^{۶۱}.

داخووزيىن روسيا زىدە بوون دەر بارەى رىكەفتنا سايكس پىكو ل رازىبوونا روسيا رى خوشكر ژبو رىكەفتنا ئىكجارى دناقبەرا ھەر سى دەولەتان. ھەرچەندە ەندەك ئارىشە مابوون ل پىشتى دان وستاندنا بو دەمى مەھەك و نىڧان ھاتنە چارەسەر كرن. فەرەنسا مافىن خو (الإمتيازات) ل وان دەقەر ئەوین ھاتىيە پىشنياركرن ببنە بەھرا

۵۶ كمال مظهر، أضواء جديدة، ص ۱۳۶.

۵۷ سروہ اسعد، ص ۷۱؛ كمال مظهر، أضواء جديدة، ص ۱۳۷؛ لازاريڧ، ص ۱۸۲.

۵۸ كمال مظهر، أضواء جديدة، ص ص ۱۳۶ - ۱۳۷.

۵۹ كمال مظهر، كردستان في سنوات الحرب العالمية الأولى، المصدر السابق، ص ۳۰۸؛ جرجيس فتح الله، يقظة الكرد ۱۹۰۰ - ۱۹۲۵، دار ئاراس، مطبعة وزارة التربية، (أربيل: ۲۰۰۲)، ص ۱۰۴.

۶۰ كمال مظهر، أضواء جديدة، ص ۱۳۷.

۶۱ جرجيس فتح الله، ص ۱۰۵.

روسیا مینا چیکرنا هیلین ئاسنی، پاراستن. دیسان روسیا رازی بوو فلهستین بکهفیتته ژیر رکیفا فهره نسا ولیژنهکا نیف دهوله تی سهرپهرشتیا جهین پیروز بکهت دگهل ئازادیا گه هشتنا کهناری دهریایی ل فلهستینی. ل دووماهیا نیسانا ۱۹۱۶ فهره نسا وئینگلته را رازی بوون لسهر پیشنیارین سازانوفی ول ۹ ئایارا ۱۹۱۶ ئینگلته را وفهره نسا ریکه فتن مور کر. دیسان روسیا رازی بوو لسهر پلانا پشکرنا پاشمای دهوله تا ئوسمانی ل ئیکی ئیلونی ۱۹۱۶^{۶۲}.

چار: ئاشکراکرنا ریکه فتنایکس پیکو ۲۳ چریا دووی ۱۹۱۷

ژبه ر بار گرانیا باری شهری لسهر ملین روسیا، بارودوخی ناخووی تیگ چوو چونکی روسیا ل سی ئه نیا شهر دکر. ل ئه نیا روژناقا دژی ئه لمانیا ول ئه نیا باشور (بولقان) دژی ئیمپراتوریه تا نه مسا ومه جهر ول ده قه را باشوری روژهلل (قه فکاسیا) دژی دهوله تا ئوسمانی ژبلی شهری دهریایی ل دهریا رهش. روسیا دهوله ته کا کشتوکالی بوو وژلایی پیشه سازی یا پیشکه فتنی نه بوو. ده می شهری جیهانی ده سپیکری، کاره کی بزه حمهت بوو هاریکاریین سهربازی بگه نه روسیا چونکی ئه ق هاریکاریه بریکا ئیرانی وئه فغانستانی بوون پشتی دهوله تا ئوسمانی ته نگیین دهریایی هه مبه ر روسیا ل ۲۹ چریا ئیکی ۱۹۱۴ دائیخستین. دنا قه را سالین ۱۹۱۴-۱۹۱۷ روسیا (۱۵) مه لیون سهرباز ژ چیینا جوتیاران وکریکاران هازوتن ژبو مهیدانا شهری. چوونا گه نجان به رف مهیدانین شهری بو ئه گهری کی مبوونا به ره می وگرانیا نرخی کهل وپه لان. هه روه سا نرخی پاره ی دابه زی ژبلی گوشتنا نیژیکی سی مه لیون سهربازا وگه له ک بریندار و دیلا و به رزه بوویا^{۶۳}. ژلایه کی دی حکومه تا قه یصهر نیقولایی دووی (۱۸۹۴-۱۹۱۷) حکومه ته کا ئوتوکراسی بوو (ئهنٹی دیموکراتی / مستبد) پشت به ستن ب له شکری وپولیسسی سیاسی وکه نیسا ئه رسودوکسی دکر. حکومه تا قه یصهری به ری شهر ده سپیکهت چ چاکسازی د بوارین سیاسی وئابوری وکومه لایه تی نه کرن. ئیک ژنیشانیین گه نده لیا حکومه تا قه یصهری به رزه بوونا پولی راسپوتینی^{۶۴} بوو د بیلاگی پوتروسبورگ دا چونکی ئه و ببو نوینه ری که قنه په رستا وده ستی وی دریژ ببو دهریای دامه زراندا خه لکه کی وده ست قه ئینانا پوستین بلند دنا قه حکومه تی دا^{۶۵}.

۶۲ کمال مظهر، أضواء جدیدة، ص ۱۳۸؛ نه قشه به ندی، ل ۷.

۶۳ مراد، ص ۲۴۴؛ فشر، ص ص ۲۲۵-۲۲۶.

۶۴ گریگوری راسپوتین (۱۸۷۱-۱۹۱۶) خه لکی سیبیریا بو، سالا ۱۹۰۷ هاته بیلاگی قه یصهری. کارتیکرنا وی ل سهر خیزانا قه یصهری هه بوو ژونکو وی دگوت ئه و دشیی ب (موعجزات) رابیت. سالا ۱۹۱۶ ل بوتروسبورگ هاته تیورورکرن. بنیره: مراد، ص ۲۴۳-۲۴۵.

۶۵ مراد، ص ۲۴۳.

قان جورە كاودانا خەلكى روسيا بېزار كر لەورا خويپشانندان دژى حكومەتى ل سالا ۱۹۱۵ دەسپيكرن. نەرازيبوون ومانگرتن دناقبەرا جوتياران وكرىكاران زيده بوون ول سالا ۹۱۶ خويپشانندان زيده تر ليھاتن. قى چەندى رى خوش كر كو شورەش ل روسيا دەسپيكتە^{۶۶}.

(ا) شورەشا ۱۲ ئادارى ۱۹۱۷

شورەش ب خويپشانندانىن كرىكاران ل باژىرى پوتروسبورگ ل روژىن ۸، ۹ ئادارى دەسپيكر. لەشكرى روسى رازى نەبوو خويپشانندەران گوللە باران بكەن لەورا حكومەتا قەيسەرى ل روژا ۱۲ ئادارى دەست ژكارى كيشا وپايتەخت كەفتە ژىر كونترول جوتيار وكرىكاران. ل روژا ۱۴ ئادارى حكومەتەكا دەمكى لسەر دەستى ئازادىخووان و سوشىاليستان ھاتە پىكئىنان. لەشكرى بشتەقانىا قەيسەرى نەكر لەورا ل شەقا ۱۵-۱۶ ئادارى ئەوى دەست ژكارى كيشا وشورەشقان سەرکەفتن^{۶۷}.

حكومەتا دەمكى پاكىجەكا جاكسازيان راگەھاند ل ئەو كار ژبو پەرلەمانى پاشەرۆژى ھىلا دا ب وى كارى رابىت زيدهبارى دانانا دەستورەكى بو روسيا^{۶۸}.

حكومەتا دەمكى ل روژا ۱۹ ئادارى بەياننامەك بو خەلكى روسيا راگەھاند وتیدا ديار كر كو روسيا دى بەردەوام بىت د شەرى دا تا سەرکەفتنى بدەستفە بىنىت ودى يا پاپەند بىت ب وان رىكەفتن وپەيمان وھەقسوزيا ئەوين دگەل دەولەتىن ھەقپەيمان مور كرى. دەولەتىن ھەقپەيمان دان پیدان ب حكومەتا دەمكى كر. مللەتى روسى ب گشتى دژى بەردەواميا شەرى بوو. ئەلمانيا بزاڤ كر كو شەرى دگەل روسيا بدوماھى بىنىت وريكەفتنا ئاشتىي دگەل موربكتە دا خو تەرخان بكتە بو شەرى فەرەنسا وئىنگلتەرا ل ئەنيا روژ ئاڤا. بەلى حكومەتا دەمكى ل روسيا رازى نەبوو. ل مەھا نىسانا ۱۹۱۷ ئەلمنيا رى بو لىنىنى وھەقالىن وى روخساند كوژ سويسرا قەگەرىن بو روسيا. ئەڤ چەندە بو رى خوشكەر كو شورەشا ئوكتوبەرى ل روسيا سەرى خو ھلدەت^{۶۹}.

(ب) شورەشا ئوكتوبەرى ۱۹۱۷

بارودوخى سياسى ل روسيا پتر تىكچوو وخويپشانندان دژى حكومەتا دەمكى دەسپيكرن. لەشكرى روسى نكارى رەوشى كونترول بكتە. بى گومان دەمى لەشكرى مايى خو د سياسەتیدا كرى، رەوش ئالوز تر ليھات وپتر تىكچوو.

پارتيا سوشىال- ديموكرات (پارتا لىنين- بەلاشيفە) دەستى خو دانانا سەر پايتەختى وھەمى دەقەرین گرىنگ ل شەقا ۲۵-۲۶ چريا ئىكى لدويڤ روزناما روسى يا كەڤن (التقويم الروسى القديم) بەرامبەر ۶-۷ چريا دووى ۱۹۱۷.

۶۶ نفسە، ص ۲۴۴.

۶۷ فشر، ص ۲۵۶؛ مراد، ص ص ۲۴۵-۲۴۶.

۶۸ مراد، ص ص ۲۴۵-۲۴۶.

۶۹ نفسە، ص ۲۴۶-۲۴۷.

حکومه‌تا به‌لاشیقا راگه‌هاند کو دی چاکسازیا کهت و دی دهوله‌ته‌کا سوشیالستی دامه‌زینیت وده‌ستی خو دانا سهر ئه‌ردی که‌نیسی و‌هه‌می پروژین پیشه‌سازی^{۷۰}.

ل ۳ ئادارا ۱۹۱۸ به‌لاشیقا ریکه‌فتنا بریست لیتوفسک دگه‌ل ئه‌لمانیا مور کر ولدویف وی په‌یمانی روسیا واز ل پوله‌ندا وده‌وله‌تین نیژیکی ده‌ریا به‌لگیق وئوکرانیا و‌هنده‌ک ئه‌ردی روسی ئینا^{۷۱}.

(ج) به‌لاکرنه‌ ده‌قی ریکه‌فتنا سایکس پیکو

پشتی شوره‌شا ئوکتوبه‌ری ب روژه‌کی، به‌لاشیقا ژفان دا کو ئه‌و دی هه‌موو په‌یمان وریکه‌فتن و‌هه‌قسوزین حکومتا قه‌یصه‌ری دگه‌ل ده‌وله‌تین دی ئاشکه‌را که‌ن^{۷۲}.

روژا ۲۳ چریا دووی ۱۹۱۷ ده‌قی ریکه‌فتنا سایکس پیکو دنا‌هه‌ردوو روژنامین پرا‌قدا وئوزقیستا هاته به‌لاکرن^{۷۳}.

ده‌باره‌ی به‌لاکرنه‌ به‌لاشیقا ژبو ریکه‌فتنن نه‌ینی، فاسلییف دبیریت:

" ئارمانج ژبه‌لاکرنه‌ ریکه‌فتنن نه‌ینی ل ئه‌رشیقی و‌هزاره‌تا ده‌رقه‌ یا روسیا تیکدانا سیسته‌می که‌فن بوو ژ په‌یوه‌ندیین نیف ده‌وله‌تی^{۷۴}.

کونسلی روسی ل دیمه‌شقی شاخوفسکی ده‌باره‌ی ده‌ستکه‌فتین روسیا ل ریکه‌فتنا سایکس پیکو دبیریت:

" ده‌ستکه‌فتین نایاب هاتنه‌ جی به‌جی کرن لی کوده‌تایا شواتا ۱۹۱۷ ئه‌نجامین وی ل نا‌قبرن^{۷۵}.

بی‌گومان به‌لاکرنه‌ ده‌قی ریکه‌فتنا سایکس پیکو سه‌رئیشی بو ده‌وله‌تین هه‌قه‌ییمان چیکر نه‌نه‌خاسمه ئینگلته‌را چونکی بو ئه‌گه‌ری نه‌رازیبونا ئه‌نتیلیجیستا عه‌ره‌با لی میری مه‌که‌هی شه‌ریف حوسه‌ین کوری عه‌لی هه‌ر ما هه‌فسوزی به‌ریتانیا و‌به‌رده‌وامی دا شه‌ری ئه‌وی وی راگه‌هاندی دژی ده‌وله‌تا ئوسمانی ل ده‌هی گولانا ۱۹۱۶.

ئه‌نجام

پشتی قه‌کولین ل سهر پو‌لی روسیا د ریکه‌فتنا سایکس پیکو هاته‌ کرن، ئه‌ق ئه‌نجامه‌ دیار دبن:

۷۰ نفسه، ص ۲۵۰.

۷۱ سوکولوف، ج ۲، ص ۳۸۶-۳۳۹.

۷۲ الیکسی فاسلییف، روسیا فی الشرقین الأدنى والأوسط من ((الرسولية إلى البراغماتية)) ترجمة المركز العربي للصحافة والنشر - موسكو، مراجعة حمدي عبد الحافظ، مكتبة مدبولي، (القاهرة: د. ت)، ص ۲۶؛ کمال مظهر، أضواء جديدة، ص ۱۴۱؛ مالکولم، ص ۳۱۰؛ هشام سوادی، ص ۳۱۱-۳۱۴.

۷۳ کمال مظهر، أضواء جديدة، ص ۱۴۰؛ هشام سوادی، ص ۳۱۶.

۷۴ فاسلییف، ص ۲۶.

۷۵ عبدالرحمن قاسم‌لو، کردستان و الأكراد، المؤسسة اللبنانية للنشر، (بيروت: ۱۹۷۰)، ص ۵۴؛ مالکولم، ص ۳۱۰؛ هشام سوادی، ص ۴۱۱-۴۱۴؛ کمال مظهر، أضواء جديدة، ص ۱۴۱.

ئىك : ئىنگلتەرا پولهكى سەرەكى گىرا ژبو بەستنا رىكەفتنى وداريژتتا برگين وي وپولى فەرەنسا يى دووى بوو چونكى گرانىا شەرى جىهانى يى ئىكى ل سەر ئەردوو و مللين فەرەنسا بوو ژبلى شيانين ئىنگلتەرا كو هندستان ل ژير كونترول وي بوو دگەل مسرى وەندەك دەقەرین دى.

دوو: پولى روسيا يى لاواز بوو د داريژتتا برگين رىكەفتنى چونكى پشتى رىكەفتنا سايكس پىكو رىكەفتن دانا بەر دەستى روسيا ژبەر پولى روسيا يى سەرەكى د شەرى جىهانى يى ئىكىدا سەرەندى را روسيا بتنى ەندەك گوهورينين كيم ل سەر رىكەفتنى كرن.

سى: رىكەفتن تشەكى تيورى بوو (نقىرى) وجى بەجى كرنا وي پشتى ب داوى هاتنا شەرى جىهانى يى ئىكى ل دويىف حەزا برىتانىا بوو.

چار: روسيا نەكارى (نەشيا) ئارمانجى خو يى سياسى جى بەجى بكەت ل دويىف قى رىكەفتنى ژبەر گوهورينين سياسى ل روسيا وگوربەگوركرنا رژيمى قەيصەرى و رىكەفتنا بەلاشيفا دگەل ئەلمانىا سالا ۱۹۱۸. پيىنج: پولى روسيا يى سەرەكى دەربارەى رىكەفتنا سايكس پىكو ئاشكراركرنا وي رىكەفتنا نەينى بوو پشتى شورەشا ئوكتوبەرى بى كو كارتىكرنەكا بەيىز ل سەر وي رىكەفتنى بكەت چونكى گەلەك برگين قى رىكەفتنى پشتى سالا ۱۹۲۰ هاتنە جى بەجى كرن.

ملخص البحث

يعتقد العديد من غير المتخصصين بأن اتفاقية سايكس بيكو كانت عبارة عن إتفاقية سرية بين انكلترا و فرنسا فقط من أجل تقسيم ممتلكات الدولة العثمانية المتمثلة بتركيا والمشرق العربي وأرمينيا وكوردستان الخاضعة للعثمانيين لأنه بعد انتهاء الحرب العالمية الأولى سنة ۱۹۱۸ قامت هاتان الدولتان بتقسيم ممتلكات الدولة العثمانية بينهما بإستثناء تركيا الحالية وفق إتفاقية سايكس بيكو مع إجراء بعض التغيرات عليها ومنها تنازل فرنسا لولاية الموصل (كوردستان الجنوبية) لإنكلترا.

تحاول هذه الدراسة إلقاء الضوء على دور روسيا كطرف أساسي لإبرام تلك الإتفاقية السرية. إتفقت الدول المتحالفة الثلاثة (إنكلترا وفرنسا وروسيا) بأنه بعد تحقيق الإنتصار على دول المحور (ألمانيا – إمبراطورية النمسا والمجر – الدولة العثمانية) ستقوم بوضع مضيق البسفور مع مدينة اسطنبول ومضيق الدردنيل تحت تصرف روسيا مع كوردستان الشمالية حتى مناطق زاخو وجبال متين فضلا عن كوردستان الشرقية وأرمينيا. حرمت روسيا من غنائم مابعد الحرب بسبب قيام ثورة أكتوبر (۱۹۱۷/۱۱/۷) وخروج روسيا من الحرب وتوقيعها معاهدة سلام منفردة مع ألمانيا سنة ۱۹۱۸.

أعلنت السلطات الثورية في روسيا جميع الإتفاقيات والمعاهدات السرية التي أبرمتها روسيا القيصرية مع الحكومات الأخرى بما فيها إتفاقية سايكس بيكو وطلبت من شعوب العالم الوقوف ضدها وألا يتقوا بالدول الأستعمارية في المستقبل.

Abstract

Many of non-specialists think that Sykes Picot was only a secret agreement between England and France in order to divide Ottoman state properties including Turkey, the Eastern Arabia, Armenia and Kurdistan, which was under Ottomans authority at that time. After the First World War in 1918 and according to Sykes Picot agreement, these two states divided Ottoman state properties between themselves with the exception of the present Turkey with some changes. One of these changes was when France waived Mosul province (southern Kurdistan) for England.

This study tries to shed light on the role of Russia as a basic part to confirm that secret agreement. The three states (England, France and Russia) agreed that after achieving the victory on the Axis Powers (Germany, Austria empire , Hungary and Ottoman state), they would attach Bosphorus strait, Istanbul city and Dardanelles strait under Russia's authority as well as northern Kurdistan including Zakho areas and Mateen mountains, in addition to eastern Kurdistan and Armenia.

Russia was deprived from the post war spoils because of October Uprising in November 7, 1917 and the withdrawal of Russia from the war besides signing a peace treaty with Germany in 1918.

Later, the revolutionary authorities in Russia announced all the secret agreements adopted by the Caesarean Russia with other governments including Sykes Picot. Eventually, they asked the nations of the world to stand against them and not to trust colonial states in the future.□